

Ипђија

У загрљају Дунава
и Фрушке горе

Indija

Embraced by the Danube
and Fruška Gora

ЛОКАЦИЈА	4	LOCATION
ОПШТИНА ИНЂИЈА	6	MUNICIPALITY OF INĐIJA
ГРАД ИНЂИЈА	8	INĐIJA TOWN
ПРИРОДА	12	NATURE
ИСТОРИЈА	16	HISTORY
КУЛТУРА	18	CULTURE
ТРАДИЦИЈА	22	TRADITION
ГАСТРОНОМИЈА	24	GASTRONOMY
МАНИФЕСТАЦИЈЕ	26	MANIFESTATIONS

У загрљају Дунава и Фрушке горе

Плодна војвођанска равница, питоме падине Фрушке горе и обале моћне реке Дунав у општини Инђија прожети су бројним културно-историјским знаменитостима, очуваном традицијом, богатом гастрономском понудом и интересантним манифестацијама.

Дођите и пронађите прави кутак за себе...

Embraced by the Danube and Fruška Gora

The fertile plain of Vojvodina, gentle slopes of Fruška Gora and the banks of the mighty river Danube in the municipality of Inđija are imbued with numerous cultural and historical sights, preserved tradition, rich gastronomic offer and interesting events.

Come and find the spot for yourself...



Срем, Војводина, Србија

Општина Инђија се налази у Војводини, у североисточном делу Срема, на јужним обронцима Фрушке горе. Смештена је на пола пута између Београда (45 км) и Новог Сада (36 км), на месту где се укрштају два значајна европска коридора: ауто пут Е-75 и река Дунав.

Srem, Vojvodina, Serbia

The municipality of Inđija is located in Vojvodina, in the northeastern part of Srem, on the southern slopes of Fruška Gora. It is located halfway between Belgrade (45 km) and Novi Sad (36 km), at the intersection of two important European corridors: the E-75 highway and the Danube River.

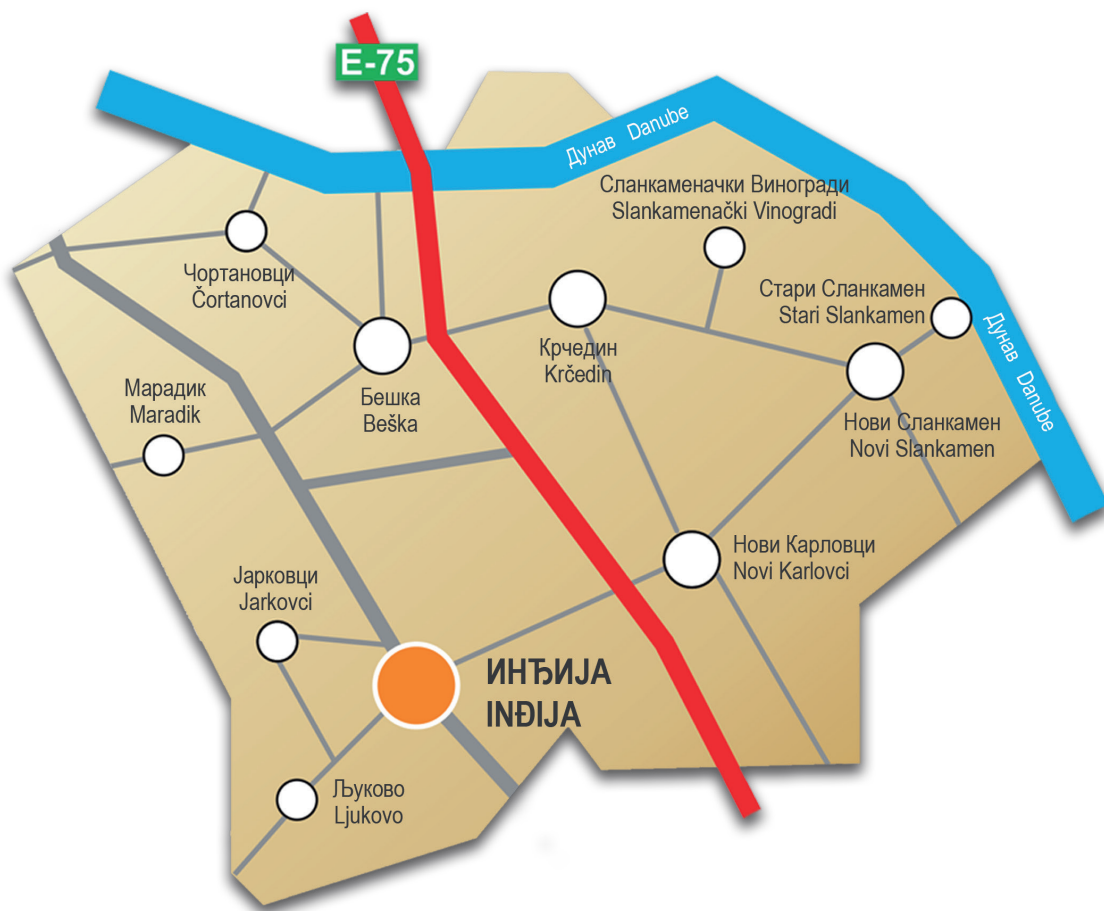
УДАЉЕНОСТ ИНЂИЈЕ ОД ВЕЋИХ ГРАДОВА:

Будимпешта	335 km
Беч	571 km
Љубљана	502 km
Загреб	364 km
Сарајево	259 km
Подгорица	475 km
Скопље	487 km
Софија	445 km
Букурешт	644 km

DISTANCE OF INĐIJA FROM LARGER CITIES:

Budapest
Vienna
Ljubljana
Zagreb
Sarajevo
Podgorica
Skopje
Sofia
Bucharest





На површини од 384 км² распоређено је 11 насеља: Инђија, Чортановци, Бешка, Крчедин, Сланкаменачки Виногради, Стари Сланкамен, Нови Сланкамен, Нови Карловци, Марадик, Љуково и Јарковци, у којима живи око 43.755 становника различитих националности.

There are 11 settlements on an area of 384 km²: Inđija, Beška, Čortanovci, Krčedin, Slankamenački Vinogradi, Stari Slankamen, Novi Slankamen, Novi Karlovci, Maradić, Ljukovo and Jarkovci, which are home to about 43,755 inhabitants of different nationalities.

За сва чула

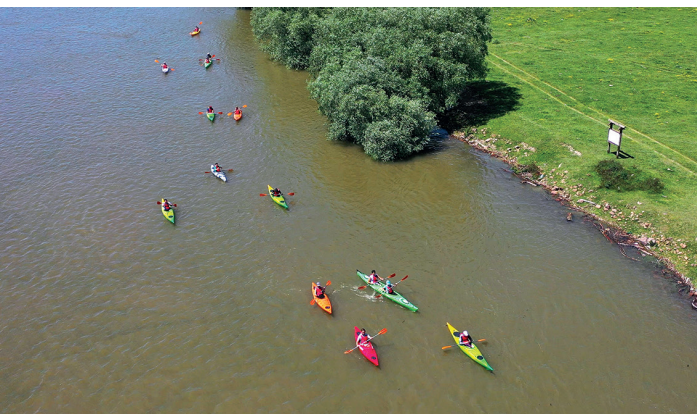
Посетите Инђију и наша села на обали Дунава, на обронцима Фрушке горе, у срцу војвођанске равнице. Истражите природне лепоте, упознајте историју, културу и традицију, послушните музику тамбураша, окусите традиционална јела војвођанске кухиње.

Доживите више од очекиваног...

For all the senses

Visit Inđija and its villages on the banks of the Danube, on the slopes of Fruška Gora, in the heart of the plain of Vojvodina. Explore nature, get to know the history, culture and tradition, listen to tamburitza music, taste traditional dishes of Vojvodina cuisine.

Experience more than you expect...



Град по мери савременог човека

Инђија је центар једне од најразвијенијих општина у Србији. Централним делом града пролази главна пешачка зона, улица Војводе Степе. Ова изузетна амбијентална целина представља спој модерне и грађанске архитектуре са краја 19. и почетка 20. века. Место је одржавања концерата, манифестација, позоришних представа и изложби.

A town tailored to the needs of a modern man

Indija is the center of one of the most developed municipalities in Serbia. The main pedestrian zone, Vojvode Stepe street, passes through the central part of the city. This exceptional ambient represents a combination of modern and civic architecture from the end of the 19th and the beginning of the 20th century. It is a venue for concerts, events, theater performances and exhibitions.





Развијене индустријске зоне и модеран шопинг аутлет центар привлаче бројне пословне људе и љубитеље шопинга. Инђија негује спортски дух и пружа добродошлицу спортистима и рекреативцима. Спортска хала и терени, фудбалски стадион, паркови и спортско-рекреативна зона, смештена на улазу у град из правца Новог Сада, пружају идеалне услове за рекреацију и активан одмор.

Developed industrial zones and a modern shopping outlet center attract many business people and shopping lovers. Indija nurtures the sports spirit and welcomes athletes and recreationists. Sports hall and courts, soccer stadium, parks and sports and recreational zone, located at the entrance to the city from the direction of Novi Sad, provide ideal conditions for recreation and active vacation.

Келтско село

ТЕМАТСКИ ТУРИСТИЧКИ КОМПЛЕКС

Келтско село у Инђији је јединствен туристички комплекс инспирисан животом Келта на овим просторима у 3. веку п.н.е. Отворено је од марта до октобра месеца викендом, као и радним данима за организоване групе, уз претходну најаву. Унутар високом дрвеном оградом опасаног комплекса налази се неколико типова келтских кућа, покривених трском и направљених од дрвета и блата. Читав комплекс прожет је стазама које спајају различите садржаје на отвореном, као што су светилиште, појилиште са извором воде, амфитеатар, централни трг, куле осматрачнице, полигон од сламе за мале ратнике, полигон за стреличарство, дечије игралиште и келтски авантура парк за децу узраста од 6 до 15 година.

Celtic village

THEMED TOURIST COMPLEX

The Celtic village in Indjija is a unique tourist complex inspired by the life of the Celts in this area in the 3rd century BC. It is open from March to October at weekends, as well as on weekdays for organized groups (advance booking required). Inside the complex surrounded by a high wooden fence, there are several types of Celtic dwellings, covered with reeds and made of wood and mud. The entire complex is permeated with paths that connect various outdoor facilities, such as: a sanctuary, a watering hole with a spring, an amphitheater, the central square, watchtowers, a straw range for small warriors, an archery range, a children's playground and the Celtic adventure park for children aged 6 to 15 years.





У пријатном и необичном амбијенту Келтског села организују се различите радионице: израда грнчарије, прављење келтског хлеба, прављење келтских чворова, писање келтских слова, пуствовање вуне, израда предмета од прућа, израда келтског накита, плетење келтских кикица, затим спортске игре и такмичења, гађање луком и стрелом, као и музички наступи, представе, књижевне вечери и пројекције филмова на отвореном.

In the pleasant and unusual ambience of the Celtic village, various workshops are organized: making of pottery, Celtic bread, Celtic knots, writing of Celtic letters, wool felting, making of wicker items and Celtic jewellery, braiding of Celtic ponytails, sports games and competitions, archery, as well as musical performances, plays, literary evenings and outdoor film screenings.

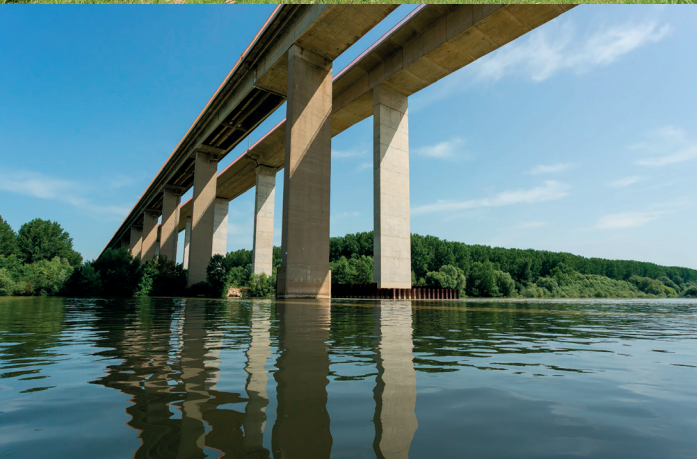
На таласима реке Дунав

Река Дунав, која својим дугим током краси десет земаља Европе, повезује више од 80 милиона људи и спаја различите народе и културе, на свом живописном путу кроз Србију општини Инђија подарила је прелепу обалу дугу 27 км. Обалом Дунава од Чортановаца, преко Бешке и Крчедина, поред Сланкаменачких Винограда све до ушћа Тисе у Дунав код Старог Сланкамена, у еколошки очуваном окружењу живописне руралне средине, нижу се викенд насеља, рибље чарде, пешчане аде и атрактивни пејзажи који све више привлаче људе жељне предаха.

On the waves of the River Danube

The Danube River, which adorns ten European countries with its long flow, connects more than 80 million people and brings together different peoples and cultures, on its picturesque journey through Serbia, it gives the Municipality of Inđija a beautiful 27 km long bankside. Along the banks of the Danube from Čortanovci, across Beška and Krčedin, by Slankamenački Vinogradi all the way to the confluence of the Tisa and the Danube near Stari Slankamen, in an ecologically preserved environment of a picturesque rural environment, there are weekend settlements, fish chardas, sandy river islands and attractive landscapes for nature lovers.





Лепоти пејзажа у великој мери доприноси близина Фрушке горе. Једино место на коме Национални парк Фрушка гора додирује реку Дунав је Чортановачка шума, популарно излетиште Фрушкогорја и место окупљања љубитеља различитих видова активног одмора у природи.

The proximity of Fruška Gora greatly contributes to the beauty of the landscape. The only place where the National Park Fruška Gora touches the Danube River is the Forest of Čortanovci, a popular picnic area of Fruška Gora and a gathering place for fans of various types of active holidays in nature.

Трагом историје

Прожета остацима богате прошлости, насеља општине Инђија осликавају историјски значај овог простора, који је одувек био жељен, често освајан и насељаван различитим народима. Посебну ризницу историјског наслеђа представља Стари Сланкамен, најстарије насеље инђијске општине. Како историја, тако и природа, подарили су Сланкамену бројне туристичке вредности које привлаче посетиоце да га истраже и доживе. Остаци тврђаве Акуминкум, споменик Сланкаменачкој бици, православна црква Светог Николе, остаци турског купатила, извор слане воде, некадашња бања и лесни профили само су неке од знаменитости овог насеља.

A walk through history

Imbued with the remnants of a rich past, the settlements of the municipality of Inđija depict the historical significance of this area, which has always been desirable, often conquered and inhabited by different peoples. A special treasury of historical heritage is Stari Slankamen, the oldest settlement in the Municipality of Inđija. Both history and nature have given Slankamen numerous tourist values that attract visitors to explore and experience it. The remains of the Acumincum fortress, the monument to the Battle of Slankamen, the Orthodox Church of St. Nicholas, the remains of the Turkish bath, the salt water spring, the former spa and loess profiles are just some of the sights of this settlement.





У духу културе и уметности

Придавајући велики значај развоју културе, Инђија је постала место чија се културна дешавања својим концептом и квалитетом разликују од осталих у региону и привлаче све већи број посетилаца из земље и иностранства.

Културни центар Инђија, са савременом позоришно-биоскопском и конференцијском салом, актуелним и атрактивним програмом, носилац је целокупног културног живота општине. Под окриљем Културног центра је и галеријски простор Куће Војновића у коме се одржавају различите изложбе, промоције и друга културна дешавања, као и Меморијална соба сликарке Данице Јовановић.

In the spirit of culture and art

Attaching great importance to the development of culture, Inđija has become a place whose cultural events differ in their concept and quality from others in the region and attract an increasing number of visitors from the country and abroad.

The Cultural Center of Inđija, with a modern theater-cinema and conference hall, current and attractive program, is in charge of the entire cultural life of the municipality. The House of Vojnović, the gallery where various exhibitions, promotions and other cultural events are held, and the Memorial room of the painter Danica Jovanovićs are under the patronage of the Cultural Center.





Галерија Адлигат Инђија је први музеј у Инђији и први огранак Музеја Адлигат из Београда у коме се налазе легати 14 значајних личности наше и светске књижевности, уметности, историје и науке са укупно 1.300 експоната.

У оквиру Галерије Адлигат постоји изложбени део у коме се периодично смењују различите поставке, као и просторије са легатима великана 19. и 20. века.

The Adligat Gallery India is the first museum in India and the first branch of the Adligat Museum from Belgrade, which contains the legacies of 14 important figures of our and world literature, art, history and science with a total of 1,300 exhibits.

Within the Adligat Gallery there is an exhibition area where different exhibitions change periodically, as well as rooms with legacies of great people of the 19th and 20th centuries.

Неговање традиције, улагање у будућност

Векови заједничког живота људи различитих националности и вероисповести који насељавају ове просторе утицали су на стварање мултиетничке средине у којој се негује своја, али поштује и туђа вера и традиција.

Вредне руке женског стваралаштва верно осликавају богатство различитости. Вез, ткање, хеклање, пуствовање вуне, израда традиционалне одеће, аутентичних предмета из свакодневног живота и производа старих заната само су део нашег богатог наслеђа.

Nurturing tradition, investing in the future

Centuries of coexistence of people of different nationalities and religions that inhabit these areas have influenced the creation of a multiethnic environment in which one whilst nurturing one's own, also respects other people's religion and tradition.

The hardworking hands of women's creativity faithfully depict the richness of diversity. Embroidery, weaving, crocheting, wool felting, making traditional clothes, authentic objects from everyday life and products of old crafts are just a part of our rich heritage.





Кулинарски ужитак на војвођански начин

Непрегледна житна поља, река богата рибом, родни виногради и воћњаци преточени у непоновљиве мирисе и укусе у понуди су бројних ресторана, чарди, салаша и винарија.

Војвођанска кухиња, специфична због присуства различитих народа на овим просторима, сачувала је део кулинарских знања немачке, мађарске и словачке кухиње те задовољава и најистанчанија чула. Разна јела од теста и кромпира, гулаши и паприкаши, као и бројне посластице и данас носе називе страног порекла и баш као такви интригирају љубитеље доброг залагаја.

Укусна црна, бела и розе вина различитих сорти грожђа, које се вековима гаје на осунчаним падинама Фрушке горе, производе се у нашим винаријама и позивају да са чашом вина у руци дочекате бар један залазак сунца у војвођанској равници.

Culinary delights – the Vojvodina way

Vast grain fields, a river abundant in fish, high-yielding vineyards and orchards turned into unique aromas and flavors offered by numerous restaurants, chardas, farms and wineries.

Vojvodina's cuisine, specific due to the presence of different nationalities in this area, has preserved a part of the culinary knowledge of German, Hungarian and Slovak cuisine and satisfies even the most refined tastes. Various dishes made of dough and potatoes, goulash and stew, as well as numerous desserts still bear names of foreign origin and as such intrigue gourmets.

Delicious red, white and rosé wines of different grape varieties, which have been grown for centuries on the sunny slopes of Fruška Gora, are produced in our wineries and invite you to witness at least one sunset in the plain of Vojvodina with a glass of wine in hand.



У ритму забаве и доброг провода

Велики број манифестација одржава се током године у различитим насељима наше општине. Обухватају разне културне, музичке, забавне, спортске и гастрономске садржаје и привлаче бројне посетиоце.

In the rhythm of fun and good time

A large number of events are held during the year in various settlements of our municipality. They include various cultural, musical, entertainment, sports and gastronomic events and attract numerous visitors.





Најпосећеније манифестације:

Шакалијада, Нови Сланкамен
Сремска потковица, Нови Карловци
Златни котлић, Стари Сланкамен
Про поет, Инђија
Мото фест, Инђија
Фестивал фрушкогорских вина, Инђија
Етно фестивал, Инђија
Шекспир фестивал, Чортановци
Сцена фест, Инђија
Overtake car tuning фестивал, Инђија
Дани брескве, Нови Сланкамен
Међународна уметничка колонија, Крчедин
Дочек ТИД регате, Стари Сланкамен
Дунавске чаролије, Чортановци
Short cut, Инђија
Бешка фест, Бешка
Марадичка јесен, Марадик
Дани меда, Инђија
Ноћ истраживача, Инђија

Most visited events:

Šakalijada (Jackal hunting), Novi Slankamen
Sremska potkoviца (Srem's horseshoe), Novi Karlovci
Zlatni kotlić (Golden Cauldron), Stari Slankamen
Pro Poet, Inđija
Moto Fest, Inđija
Fruška Gora Wine Festival, Inđija
Ethno Festival, Inđija
Shakespeare Festival, Čortanovci
Scena Fest, Inđija
Overtake Car Tuning Festival, Inđija
Dani breskve (Peach Days), Novi Slankamen
International Art Colony, Krčedin
Welcoming of the TID regatta, Stari Slankamen
Dunavske čarolije (The Danube Magic), Čortanovci
Short Cut, Inđija
Beška Fest, Beška
Maradička jesen (Maradik Autumn), Maradik
Dani meda (Days of Honey), Inđija
Noć istraživača (Night of Researchers), Inđija

По вашем избору, уз нашу помоћ

Инђију и наша села можете обићи и доживети на разне начине. На располагању су пловидба Дунавом, возња обележеним бициклическим рутама или џиповима Фрушком гором и Подунављем, пешачке туре разгледања... Дођите и пронађите прави кутак за себе...

Your choice, our guidance

You can visit and experience Inđija and our villages in various ways. You can opt for sailing on the Danube, riding on marked bike routes or jeeps through Fruška Gora and the Danube area, walking sightseeing tours... Come and find the right spot for yourself...

